**PŘEPIS PÍSEMNÉHO PRAMENE**

**Oslavná árie Johanna Christopha Kridela na Allasonův dům**

Šťastný příchod vysoce urozeného a vysoce vznešeného Roberta Allasona (plným titulem) do domu, jenž byl nádherně postaven jako jeho obydlí a jenž byl výtečně vyzdoben, ke kterémužto příchodu došlo 5. srpna 1720.

Árie

(1)

Rumburku, když pozoruji tvůj krásný název a když velmi důkladně zkoumám, co je podstatou tvého jména, tu shledávám, že Rumburk má vskutku krásné jméno.

(2)

Rumburk mu blahopřeje a je jeho velkou ctí, neboť mnohá budova ho zdobí a činí ho stále krásnějším a krásnějším – nechť tu vysoký lichtenštejnský rod co nejdéle sídlí.

(3)

S pravou radostí duše tu můžeme vidět dvě krásné kostelní stavby a také loretánský dům. Stále více a více se tu krásně okrašluje a bohulibě staví.

(4)

Nechci tu zmiňovat jiné budovy, ale Rumburk zdobí jedna, která je úplně nová. Je to budova v Zámecké ulici, která tuto ulici opravdu zdobí.

(5)

Komu však patří tento tak krásný dům, kdo ho vystavěl a kdo ho tak vyzdobil? Výtečný pán z Anglie, jmenuje se pan Allason.

(6)

Když se na to člověk jen podívá, vše je tu uspořádáno podle pravidel architektury a uvnitř je vše vyzdobeno. Jak krásné jsou uvnitř pokoje, člověk tudy prochází s rozkoší.

(7)

Páni Angličané jsou rozumnými pány, projíždějí cizími zeměmi a všude jsou známí, jejich důvtip a jejich uhlazenost jim přinesly velké bohatství.

(8)

Hodně se věnují obchodu, jsou v tom obratní, píší tam i onam a hledají své štěstí. Je to slavný národ, těší se úctě a reputaci.

(9)

Ať se nyní pan Allason odebere do této budovy, ať tam spokojeně žije a zažívá štěstí a radost. Tu je dům, tu zůstává muž, pan Allason z Velké Británie.

(10)

Opravdu vystavěl nádhernou budovu, každý se na ni dívá se skutečnou rozkoší a potěšením. Jak dlouho bude tato budova stát, nezanikne jeho památka.

(11)

Nuže, ať nesčetné roky žije pan Allason, ať jeho sláva zažije mnoho dobrého, ať se stále více rozmnožuje, ať žije ve slávě a cti!

(12)

Mladý pán ať také šťastně žije, ať dosáhne žádoucích let a ať tu dlouho přebývá. Ať žije pan Rudolf, jak se to anglicky říká, a budiž mnou pochválen.

Všechno k větší slávě Boží.

Tak zapěl Kridell, rumburský varhaník.

Překlad: Pavel Zahradník

**Zdroj:**
Chronik der Stadt Rumburg, 140–142, SOkA Děčín, Archiv města, inv. č. 249.